



Coachella Valley Unified School District  
Educational Services Division  
P.O. Box 847 • Thermal, CA 92274  
760.848.1039 • FAX 760.399.8818

Julio 19, 2018

Estimado padre o tutor:

Al final del año escolar, su hijo participó en la Evaluación de Desempeño y Progreso Estudiantil de California (California Assessment of Student Performance and Progress, CAASPP) para artes del lenguaje y lectoescritura (ELA) y matemáticas. Estas pruebas se basan en los estándares académicos de California, que incluyen la capacidad de escribir con claridad, pensar críticamente y resolver problemas, habilidades necesarias para tener éxito en la universidad y en una carrera.

El informe de su hijo incluye un puntaje general para cada materia e información sobre lo bien que lo hizo en diferentes áreas. También encontrará un informe de estado del Programa de Evaluación Temprana (EAP), que es utilizado por la Universidad Estatal de California y los Colegios Comunitarios de California participantes. El estado de EAP indica la preparación de su hijo para los cursos a nivel universitario y de crédito en ELA y matemáticas. Si se necesita más preparación, es posible que su hijo deba tomar cursos específicos como alumno de último año para prepararse para la universidad. Para obtener más información, consulte la página web del Programa de evaluación temprana de la CSU en <https://www.calstate.edu/eap/> y la página web de CSU Success en <https://www.csusuccess.org>.

Si su hijo estuvo inscrito en su último curso de ciencias de la escuela secundaria, es posible que su hijo también haya recibido el examen piloto California Science Test (CAST), basado en los Estándares de Ciencia de Próxima Generación de California. Encontrará información sobre la prueba en la parte posterior del Informe de puntaje del alumno. El CAST aún se está desarrollando y no se informará ningún puntaje hasta que el examen esté en funcionamiento.

***Para obtener más información sobre los puntajes de su estudiante:***

La página web de información sobre el puntaje del estudiante de CAASPP del Departamento de Educación de California en <https://www.cde.ca.gov/ta/tg/ca/caasppsrinfo.asp> tiene los siguientes materiales para ayudar a los padres y tutores a entender los informes de puntaje:

- Comprender el Informe de puntaje del estudiante - CAASPP, un video (en inglés y español)
- Guía para comprender el Informe de puntaje del estudiante de CAASPP (siete idiomas principales)
- Ejemplo de informe de puntaje del estudiante (inglés y español)

El sitio web de la Guía de puntaje de prueba también le dará información sobre el puntaje general, en qué nivel se ubica ese puntaje y las fortalezas y debilidades de su hijo. El sitio web se puede encontrar en <https://testscoreguide.org/ca>.

En nuestro distrito, los resultados de las pruebas son solo una forma de ver qué tan bien están nuestros estudiantes. Usamos los resultados para encontrar áreas en las que los estudiantes necesitarán ayuda en el próximo año escolar. También es importante saber que los resultados de las pruebas no se usan para determinar si un alumno pasa al siguiente grado. Si tiene preguntas o inquietudes sobre el progreso de su hijo, llame a la oficina de la escuela de su hijo para programar una conferencia con el maestro.

Sinceramente,

Dra. Jessica Mendoza  
Coordinador, Pruebas y Evaluaciones